EUROPEISKA
KOMMISSIONEN

Bryssel den 26.2.2014
COM(2014) 102 final

2014/0053 (NLE)

Förslag till

RÅDETS BESLUT

om undertecknandet, på Europeiska unionens och dess medlemsstaters vägnar, och om provisorisk tillämpning, av protokollet till avtalet om partnerskap och samarbete om upprättande av ett partnerskap mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Ryska federationen, å andra sidan, för att ta hänsyn till Republiken Kroatiens anslutning till Europeiska unionen

MOTIVERING

Det bifogade förslaget utgör det rättsliga instrumentet för undertecknande av ett protokoll till avtalet om partnerskap och samarbete om upprättande av ett partnerskap mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Ryska federationen, å andra sidan, för att ta hänsyn till Republiken Kroatiens anslutning till Europeiska unionen:

i) Förslag till rådets beslut om undertecknande och provisorisk tillämpning av protokollet på Europeiska unionens och dess medlemsstaters vägnar.

Detta förslag läggs fram tillsammans med

ii) Ett förslag till rådets beslut om ingående av protokollet på Europeiska unionens och dess medlemsstaters vägnar.

iii) En rekommendation till rådets beslut om att godkänna ingåendet av protokollet av Europeiska kommissionen på Europeiska atomenergigemenskapens vägnar.

Enligt anslutningsakten för Kroatien ska det landet tillträda de internationella avtal som undertecknats eller ingåtts av Europeiska unionen och dess medlemsstater genom ett protokoll till avtalen i fråga.

Avtalet om partnerskap och samarbete som upprättar ett partnerskap mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Ryska federationen, å andra sidan, undertecknades den 24 juni 1994. Avtalet trädde i kraft den 1 december 1997.

Genom rådets beslut av den 14 september 2012[1] bemyndigades kommissionen att inleda förhandlingar med de berörda tredjeländerna i syfte att sluta relevanta protokoll. Förhandlingarna med Ryska federationen har slutförts. Ryska federationen samtyckte till protokolltexten i en verbalnot av den 4 september; Europeiska utrikestjänsten samtyckte i en verbalnot av den 24 september. Denna utväxling av verbalnoter, på begäran av den ryska federationen, ersatte paraferingen av protokollet.

Genom det föreslagna protokollet blir Kroatien avtalsslutande part i avtalet och EU förpliktigas att tillhandahålla den giltiga versionen av avtalet på det nya officiella EU-språket.

Protokollet innehåller en klausul om att avtalet ska ändras efter det att Kroatiens anslutningsfördrag till Europeiska unionen trädde i kraft den 1 juli 2013.

Partnerskaps- och samarbetsavtalet med Ryska federationen syftar i synnerhet till att främja handel och investeringar, även inom handel med transporttjänster, och genom det inrättas en ram för samarbete inom olika sektorer som begränsas till ett globalt ekonomiskt, finansiellt och tekniskt samarbete. Förutom de tillämpliga förfaranderättsliga rättsliga grunderna, bör protokollet undertecknas och ingås av Europeiska unionen på grundval av artikel 6.2 i anslutningsakten för Republiken Kroatien, å ena sidan, och artiklarna 91, 100.2, 207 och 212 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, å andra sidan.

Kommissionen bedömer förhandlingsresultatet som tillfredsställande och föreslår att rådet

– bemyndigar undertecknandet, på Europeiska unionens och dess medlemsstaters vägnar, och om provisorisk tillämpning av ett anslutningsprotokoll till avtalet om partnerskap och samarbete om upprättande av ett partnerskap mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Ryska

[1] Rådets beslut om bemyndigande att inleda förhandlingar om anpassning, inför Kroatiens anslutning till Europeiska unionen, av de avtal som har undertecknats eller ingåtts av Europeiska unionen eller Europeiska unionen och dess medlemsstater med ett eller flera tredjeländer eller internationella organisationer (rådets dok. 13351/12 LIMITED).

federationen, å andra sidan, för att ta hänsyn till Republiken Kroatiens anslutning till Europeiska unionen.

Europaparlamentet kommer att uppmanas att lämna sitt samtycke till protokollet.

2014/0053 (NLE)

Förslag till

RÅDETS BESLUT

om undertecknandet, på Europeiska unionens och dess medlemsstaters vägnar, och om provisorisk tillämpning, av protokollet till avtalet om partnerskap och samarbete om upprättande av ett partnerskap mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Ryska federationen, å andra sidan, för att ta hänsyn till Republiken Kroatiens anslutning till Europeiska unionen

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artiklarna 91, 100.2, 207 och 212 jämförda med artikel 218.5,

med beaktande av anslutningsakten för republiken Kroatien, särskilt artikel 6.2 andra stycket,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och

av följande skäl:

1) I enlighet med artikel 6.2 i anslutningsakten för Republiken Kroatien ska Republiken Kroatiens anslutning till avtalet om partnerskap och samarbete om upprättande av ett partnerskap mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Ryska federationen, å andra sidan[2] (nedan kallat *avtalet*), godkännas genom ett protokoll till avtalet. I enlighet med artikel 6.2 i anslutningsakten ska ett förenklat förfarande tillämpas på en sådan anslutning, genom vilket ett protokoll ska ingås mellan rådet, genom enhälligt beslut på medlemsstaternas vägnar, och tredjelandet i fråga.

2) Den 14 september 2012 bemyndigade rådet kommissionen att inleda förhandlingar med berörda tredjeländer[3]. Förhandlingarna slutfördes med framgång med Ryska federationen. Detta bekräftades i en notväxling den 24 september 2013.

3) Protokollet bör undertecknas på unionens och dess medlemsstaters vägnar, med förbehåll för att det kan komma att ingås vid en senare tidpunkt.

4) Ingåendet av protokollet omfattas av ett separat förfarande vad gäller frågor som omfattas av Europeiska atomenergigemenskapens behörighet.

5) Mot bakgrund av Kroatiens anslutning till unionen den 1 juli 2013 bör protokollet tillämpas provisoriskt från och med den dagen.

---

2 EGT L 327, 28.11.1997, s. 3.

3 Rådets beslut om bemyndigande att inleda förhandlingar om anpassning, inför Kroatiens anslutning till Europeiska unionen, av de avtal som har undertecknats eller ingåtts av Europeiska unionen eller Europeiska unionen och dess medlemsstater med ett eller flera tredjeländer eller internationella organisationer (rådets dok. 13351/12 LIMITED).

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Undertecknandet av protokollet till avtalet om partnerskap och samarbete om upprättande av ett partnerskap mellan Europeiska unionen och deras medlemsstater, å ena sidan, och Ryska federationen, å andra sidan, för att ta hänsyn till Republiken Kroatiens anslutning till Europeiska unionen godkänns härmed på unionens och dess medlemsstaters vägnar, med förbehåll för att det kan komma att ingås vid en senare tidpunkt.

Texten till protokollet åtföljer detta beslut.

Artikel 2

Rådets generalsekretariat ska utfärda det instrument som ger den eller de personer som anges av avtalets förhandlare full befogenhet att underteckna avtalet, med förbehåll för att det kan komma att ingås vid en senare tidpunkt.

Artikel 3

Protokollet ska tillämpas provisoriskt, i enlighet med artikel 4 i protokollet, från och med den 1 juli 2013, i avvaktan på att de förfaranden som är nödvändiga för dess ingående avslutas.

Artikel 4

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Bryssel den

På rådets vägnar
Ordförande